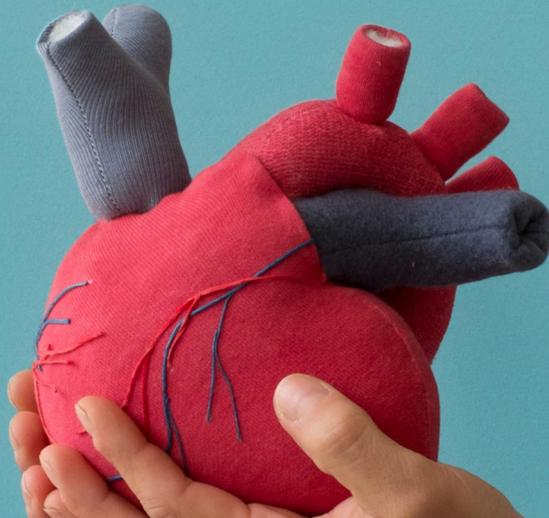


internationales
figurentheaterfestival
münchen
17.-28.10.2018



mit:
gefühl

Gestaltung: Anne-Kathrin Marx - olm design

www.figurentheaterfestivalmuenchen.de

internationales *puppet theater festival mit:gefühl*

17. till 28. October 2018

Mit:Gefühl

„mit:gefühl“ is a play on words regarding senses, emotions and empathy, roughly translating into „with:feeling“ and / or „compassion“. Under this topic productions are presented, which exploit the numerous possibilities of puppet and object theater to address sense perception as well as emotions in an extraordinary way. Empathy is a vital element of puppet theater: the viewer necessarily contributes to the animation of puppets and objects by sympathizing with them and thereby becomes part of the performance himself. He enjoys it when the intellect recedes into the background or at least is questioned playfully for a while. Sight and hearing are the most commonly involved senses in theater, however, smell, touch and taste are possible sensory impulses on stage as well. Or otherwise, the deliberate enunciation of one of the senses can become a theatrical experience.

For all senses

„mit:gefühl“ will be a festival of emotions, a festival for all the senses – and at the same time, it will challenge our empathy, because for us the idea of theater for all the senses also implies the possibility to experience the loss of a sense as well as it demands the inclusion of disabled people to the festival.

Program 2018

The 31 international productions in the festival 2018 present a wide array of different thematic and aesthetic approaches. The program will focus on productions set inbetween the concepts of installation, performance art and theater. It includes a „blind“ theatrical parcour through a mythical parallel world as well as a puppet theater performance in which the mass execution of puppets provokes the empathy of the audience to maybe even make them intervene. Whether as inclusive puppet theater, which represents the live of a puppet as live with certain disabilities, or as intelligent analysis of moral judgements on living with a sex doll – the productions challenge our emotions, empathy, awareness and perception. The exhibition of the internationally renowned German puppet theater artist Frank Soehnle approaches this topic in another way. His theater in particular stands for the crossing of borders and the formal transgression of puppet theater towards musical theater and the visual arts. Public discussions, lectures and workshops will accompany the program. Some performances will be offered with interpretation in sign language.

The program is for adults, teenagers, children and families. Main venues are Münchner Stadtmuseum, Schauburg, Pasinger Fabrik and HochX.

International *puppettheaterfestival mit:gefühl*, Munich

17. – 28. October 2018

An Initiative of FigurenTheaterForum München In cooperation with:

Münchner Stadtmuseum – Sammlung Puppentheater / Schaustellerei, Gesellschaft zur Förderung des Puppenspiels e.V., Schauburg – Theater für junges Publikum, Kultur & Spielraum e.V.

HochX Theater und LiveArt, Instituto Cervantes München, Evangelische Familien-Bildungsstätte Elly Heuss-Knapp, Alten- und Service-Zentrum Altstadt

Supportet by:

German Federal Cultural Foundation, Kultur- und Sozialreferat der Landeshauptstadt München, JugendKulturWerk München, Bezirk Oberbayern, Kulturstiftung der Stadtsparkasse München, Nationales Performance Netz – aus Mitteln der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien sowie der Kultur- und Kunstministerien der Länder, Institut français und das französische Ministerium für Kultur und Kommunikation / DGCA, Generalkonsulat der Republik Polen, Swiss Arts Council Pro Helvetia, Accion Cultural Espanöla, British Council, Lithuanian Council for Culture

Program and editorial staff: Mascha Erbeling, Evelyn James (FigurenTheaterForum München), Conny Beckstein, Marion Schäfer (Kultur & Spielraum e.V.), Andrea Gronemeyer (Schauburg)

Program:

Unless otherwise noted, performances are in German.

Frida und das Wut (Frida and the anger monster)

Vanessa Valk (DE)

A modern puppet play about a little girl, who learns to deal with – and love – her anger.

Wednesday 17. October 11 a.m. / 3 p.m. (45 min)

Pasinger Fabrik

4+ / Prices A

Meet Fred

Hijinx Theatre in cooperation with Blind Summit (GB)

Opening night

An entertaining snapshot into the life of a potty-mouthed puppet

Wednesday 17. October 8.30 p.m. (90 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

In English with german subtitles

16+ / Prices C

A

Skappa! & associés (FR)

An art installation comes to live and tells the audience about paradise – and the expulsion therefrom.

Thursday 18. October 10 a.m.

Friday 19. October 10 a.m. / 4 p.m. (55 min)

Schauburg, Große Burg

with little text in french and german translation

6+ / Prices A / D

Kon3Bass

KlaMOTTE und BASS (Clothes MOTH and BASS)

Figurentheater Anne-Kathrin Klatt (DE)

A nonverbal metamorphose of music, dance and puppet theater about the desire to fly.

Thursday 18. October 11 a.m. / 3 p.m. (40 min)

Pasinger Fabrik

without words

4+ / Prices A

Nachtkonzert – Le Grand Pas de Deux (Night Concert – Le Grand Pas de Deux)

figuren theater tübingen (DE)

The magical duet of a puppeteer and a double-bass player opens a door to the soul of music.

Thursday 18. October 7.30 p.m. (55 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

without words

Adults / Prices C

Geraldine – Rückkehr einer Diva (Geraldine – a diva returns)

Vanessa Valk (DE)

A diva in a retirement home: A daring project about aging with sardonic humour and a wonderful bass player.

Thursday 18. October 9.30 p.m. (65 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

without words

Adults / Prices B

Cosas que se olvidan fácilmente (Things easily forgotten)

Xavier Bobés, Playground (ES)

Spanish history during the Franco era unfolding in pictures and calendars for 5 viewers.

Thursday 18. October, Friday 19. October, Saturday 20. October 3 / 6 / 9 p.m.

Sunday 21. October 12 a.m. / 4 / 8 p.m. (75 min)

Instituto Cervantes Múnich

18.10. in spanish, 19. / 20. / 21.10. with little german and English text

Adults / Prices C

Zugvögel (Migrant birds)

Figurentheater Lupine (CH)

A play about arriving in a foreign place.

Friday 19. October 11 a.m. / 3 p.m. (60 min)

Pasinger Fabrik

5+ / Preiskategorie A

B

Trickster-p (CH)

The fairy tale of Snow White, poetically beautiful and set in scene with style as an installation for a single viewer.

Friday 19. October 2.15 p.m. till 5.15 p.m.

Saturday 20. October 10.30 a.m. till 1.30 p.m.

Sunday 21. October 2 bis 5 p.m. (30 min)

Münchner Stadtmuseum, 2. Stock

12+ / Prices B

Wunderkammer – Eine Betrachtung über das Staunen (Cabinet of wonder – An observation of amazement)

FAB-Theater, Figurentheater Raphael Mürle, figuren theater tübingen (DE)

Step into the cabinet of wonder of string puppets and be amazed by their unique magic and weightlessness!

Friday 19. October 8 p.m. (60 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

without words

Adults /Prices C

Das hässliche Entlein (Ugly duckling)

Die exen (DE)

In the version by Fitzgerald Kusz Andersen's fairy tale becomes a grotesque roadmovie for the heart and mind.

Saturday 20. October 3 p.m. (50 min)

Pasinger Fabrik

4+ / Prices A

Tür zu (Close the door)

Schauburg / Ariel Doron (DE/IL)

A crazy bathroom adventure for fearless and anxious people.

Saturday 20. October 6 p.m. (Munich premiere)

Sunday 21. October 4 p.m.

Mo 22. October, Di 23. October 10 a.m. (50 min)

Schauburg, Kleine Burg

3+ / Prices E

Maniacs

Ulrike Quade Company (NL)

Sympathetically and unbiased, Ulrike Quade shows the relation of a man to his sex doll. Is it possible to love an objekt?

Saturday 20. October 8 p.m. (65 min)

HochX

In English with german subtitles

Adults / Prices C

Dumpu Dinki

Figurentheater Anne-Kathrin Klatt (DE)

A funny play of puppets, gestures and sounds about human interaction, accompanied by live percussion.

Sunday 21. October 11 a.m.

Mo 22. October 10 a.m. (35 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

without words

4+ / Prices A

Stone Water Sting

Theater of Senses (LT)

„You have to stop looking in order to see.“ Sensual performance inspired by Lithuanian mythology, for viewers partly blindfolded.

Sunday 21. October 6 p.m.

Mo 22. October 5 und 8 p.m. (60 min)

HochX

with little lithuanian text

Adults / Prices C

Besuchszeit vorbei (Visiting time is over)

theater junge generation Dresden / Ariel Doron (DE/IL)

The ensemble raises the issue of nothing less but killing itself, in all its arbitrariness, randomness an inevitability – without relieving the audience of their responsibility.

Sunday 21. October 8 p.m.

Mo 22. October 11.30 a.m. (60 min)

Schauburg, Große Burg

16+ / Prices D / A

So weit oben (So far above)

Figurentheater Pantaleon (DE)

An animalistic cake play about the above and the beneath; after a picture book by Susanne Straßer.

Wednesday 24. October 11 a.m. / 3 p.m. (45 min, Premiere)

Pasinger Fabrik

4+ / Prices A

Das Buch von allen Dingen (The book of everything)

Figurentheater Margrit Gysin (CH)

A story about finding happiness, after the book of Guus Kuijer.

Wednesday 24. October 11 a.m. / 6 p.m.

Thursday 25. October 10 a.m. (80 min)

Schauburg, Große Burg

8+ / Preiskategorie A / D

The Parachute

Stephen Mottram (GB)

In the audiences perception, white dots form figures, relations and a whole life.

Mi 24. October 8 p.m. (60 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

without words

14+ / Prices C

Schneewittchen (Snow white)

Figurentheater Marie Bretschneider (DE)

The fairy tale of the brothers Grimm with the fantasy of seven dwarfs, a lot of wood and an imaginative Snow white.

Thursday 25. October 11 a.m. / 3 p.m. (45 min)

Pasinger Fabrik

4+ / Prices A

D-Generation: An Exaltation of Larks

Sandglass Theater (US)

A touching and at the same time hilarious puppet play about dementia, developed in workshops with dementia patients.

Thursday 25. October 8 p.m.

Friday 26. October 6 p.m. (60 min)

HochX

In English

Adults / Prices C

holperdiestolper (bumblestumble)

Schauburg (DE)

A puppet and two actresses examine the wonder of one's own movement and first encounter.

Friday 26. October 10 a.m.

Sunday 28. October 4 p.m. (50 min)

Schauburg, Kleine Burg

2+ / Prices E

Mimi und Brumm verlieren Simon (Mimi and Brumm loose Simon)

Figurentheater Margrit Gysin (CH)

Magical everyday stories of a curious, witty girl mouse and an amiable, steady male bear.

Friday 26. October 9.30 a.m. / 11 a.m. / 3.30 p.m. (45 min)

Ev. Familien-Bildungsstätte Elly Heuss-Knapp

3+ / Special Prices

Traumkreuzung (Dream crossing)

Ensemble Materialtheater (DE)

With musik and their hands as figures, three puppet players sympathetically tell the tale of a journey into another life.

Friday 26. October 11 a.m. / 3 p.m. (55 min)

Pasinger Fabrik

7+ / Prices A

Drei Bärtige (Three bearded)

Kaufmann & Co / Molnár & Bettini (DE/IT)

Philosophical and political founding history, which couldn't be more up-to-date.

Friday 26. October 8 p.m. (70 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

Adults / Prices C

Die Winterstürmer (In a winter storm)

Figurentheater Margrit Gysin (CH)

For one night during a snow storm, the animals seek shelter at mother earth's place, but they have to share the space.

Saturday 27. October 3 p.m. (60 min)

Pasinger Fabrik

4+ / Prices A

Hulyet Hulyet

Teatr Figur Kraków (PL)

A theatrical installation made of light, shadow, puppets and objects highlight moments of living in Krakow ghetto.

Saturday 27. October 11 a.m. / 2 p.m. / 5 p.m. (45 min)

Münchner Stadtmuseum, 2. Stock

Mit little german text

15+ / Prices B

Drei Akte – Das stumme Lied vom Eigensinn (Three acts – The silent song of obstinancy)

Antje Töpfer (DE)

An examination of transience – exhilarating and beautiful.

Saturday 27. October 8 p.m. (75 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

Adults / Prices C

Wenn Du einmal groß bist (When you are big)

Figurentheater Pantaleon (DE)

The moving story of the jewish artist Bedřich Fritta and his son Tommy.

Sunday 28. October 4 p.m. (60 min)

Saal des Münchner Stadtmuseums

14+ / Prices A

And my heart almost stood still

Ari Teperberg (IL)

Fascinating object theater about blindness and deafness, based on a letter by the blind and deaf activist Helen Keller to the New York Symphony Orchestra.

Sunday 28. October 6 p.m. (50 min)

HochX

In English

Adults / Prices B

Blind

Duda Paiva (NL)

Unique combination of dance, video, sound and play with life-size puppets.

Sunday 28. October 8 p.m. (70 min)

Schauburg, Große Burg

In English

16+ / Prices D

Framework Programme:

Further information about the accompanying programme (e.g. public discussions) are available in the programme booklet and after mid-August at www.figuretheaterfestivalmuenchen.de.

Exposition

Wunderkammer – Frank Soehnles Figurentheater im Dialog mit der Sammlung Puppentheater

18. October 2018 bis 27. Jan 2019

Tuesday till Sunday, 10 a.m.-18 p.m.

Münchner Stadtmuseum, 2. floor

Tickets Münchner Stadtmuseum: 7 €, reduced 3,50 €, under 18: admission free

Eröffnung: Wednesday 17. October 7 p.m., admission free

If you present a ticket for any theater show of the festival at the Stadtmuseum's cash box, you will get free admission to the exposition „Wunderkammer“ (only during the festival).

Walk-Act

Parade of feelings

Kreativ Labor of Pfennigparade foundation directed by the puppeteer Matthias Jungermann.

Wednesday 17. October 8 p.m.

Foyer of Münchner Stadtmuseums / admission free

Lecture Performance

Max Bauer: The art of Foley artists

In cooperation with Münchner Filmzentrum e.V. (MFZ)

Dauer: 80 Minuten

Thursday 25. October 7 p.m.

Filmmuseum München / Admission: 6 €, reduced 5 € (MFZ)

For children and teenagers

Activity programme in Pasinger Fabrik

For children from 6 years on

17. till 28. October 2018

Wednesday till Saturday, 2.30-6 p.m.

attendance free

Pasinger Fabrik

Workshop: Theater of Senses

In English

For blind and sighted (max. 20 participants)

Course instructor: Karolina Žernytė (Theater of Senses, Litauen)

Mo 22. October, 10 a.m.-13 p.m.

application required. Tel. 089-233-24482 or kontakt@figuretheater-gfp.de

attendance free

Studio of Münchner Stadtmuseum

Workshop: Puppet theater and sign language poetry

For deaf and hearing teenagers from 13 years on

Course instructors: Regina Bäck, Okan Seese

Saturday 27. October, 2-6 p.m. (max. 10 participants)

application required. Tel. 089-233-24482 or kontakt@figuretheater-gfp.de

attendance free

For Adults:

Workshop: Foley art

For Puppeteers (Amateurs and Professionals, max. 12 participants)

Course instructor: Max Bauer, Foley artist

Sunday 21. October, 10.30-1.30, 2.30-5.30 p.m.

Fee: 55 € / 40 € for GFP-Members, Seniors, Students

Anmeldung unter Tel. 089-233-24482 oder per Mail an kontakt@figurentheater-gfp.de

Studio des Münchner Stadtmuseums

Workshop: The Logic of Movement

In English

Max. 12 participants

Course instructor: Stephen Mottram

Thursday, 25. October, 10.30-1.30, 2.30-5.30 p.m.

Fee: 55 € / 40 € for GFP-Members, Seniors, Students (including ticket for „The Parachute“ on 24. Oct)

[application required. Tel. 089-233-24482 or kontakt@figurentheater-gfp.de](mailto:kontakt@figurentheater-gfp.de)

Saal des Münchner Stadtmuseums

Workshop: Improvisierte Figurenspieltechniken

Max. 10 participants

Course instructor: Margrit Gysin, FigurenspielerIn

Saturday 27. Oct 10a.m.-1 p.m.

Fee : 35 € / 25 € or GFP-Members, Seniors, Students (including ticket for „Winterstürmer“ at 3 p.m.)

Anmeldung unter Tel. 089-888 88 06

Pasinger Fabrik

Workshop: TimeSlips

Introduction in TimeSlips, founded by Anne Basting

For Adults, relatives and nursingstaff of people suffering from dementia (max. 20 participants)

In german

Course instructor: Ines Zeller-Bass (Sandglass Theater)

Saturday 27. October, 11 a.m.-12.30 p.m.

attendance free

[application required. Tel. 089-233-24482 or kontakt@figurentheater-gfp.de](mailto:kontakt@figurentheater-gfp.de)

Alten- und Service-Zentrum Altstadt, ground floor

Tickets:

Many tickets are available at **München Ticket** and **Reservix** as print@home or at their service desks. Please be aware of possible service fees. The ZKV – Zentrale Kartenverkauf (Munich ticket center) at the subway stations Marienplatz (first basement floor) and Stachus (second basement floor) offer tickets of both providers (Monday-Saturday 9-20 p.m.).

Our detailed online programme (after mid-August) will forward you to the corresponding theater and the online shop of the according provider: www.figuretheaterfestival-muenchen.de

Advance booking of München Ticket starts on August 13, 2018. For reservations via telephone you can call the different theaters after mid-September.

Tickets are also available at the venue one hour before the performance is set.

Contacts:

München Ticket

(for all shows excepting Schauburg)
alle bekannten Vorverkaufsstellen
www.muenchenticket.de

Reservix

(only for shows in Schauburg)
www.reservix.de

FigurenTheaterForum / Münchner Stadtmuseum

(General Information, Reservation only for GFP-Members)
Tel: 089-233-24482, Fax: 089-233-26344
www.figuretheater-gfp.de

Schauburg – Theater für junges Publikum

(only for shows in Schauburg)
Tel: 089-233-37155, Fax: 089-233-37160, E-Mail: kasse.schauburg@muenchen.de
Dienstag – Friday 2-6 p.m., Saturday 11a.m.-5 p.m.
www.schauburg.net

Pasinger Fabrik / Kinder- und Jugendkulturwerkstatt

(only for shows in Pasinger Fabrik)
Tel: 089-888 88 06, Fax: 089-820 59 78
www.kulturundspielraum.de

HochX Theater und Live Art

(only for shows in HochX)
Tel. 089-90 155 102 (Anrufbeantworter)
www.theater-hochx.de

Evangelische Familien-Bildungsstätte Elly Heuss-Knapp

(Only for shows in Elly)
Tel. 089-552 241-0, E-Mail: efbs@efbs-muc.de
www.efbs-muc.de

Filmmuseum:

Tel: 089-233-96450

Prices:

		Early-bookers till 5.10.18*
Price category A		
Adults:	7 €	-
children:	5 €	-
GFP-Members:	5 €	-
Price category B		
Adults	13 €	11 €
Seniors, München-Pass:	11 €	10 €
GFP-Members, Severely disabled:	8 €	7 €
Students, Youth under 18:	8 €	7 €
Price category C		
Adults:	17 €	14 €
Rentner*innen, München Pass:	14 €	12 €
GFP-Members, Severely disabled:	10 €	9 €
Students, Youth under 18:	10 €	9 €
Price category D		
Adults:	16 €	-
GFP-Members, Students, Severely disabled:	10 €	-
Youth under 18, München-Pass:	5 €	-
Price category E		
Adults:	6 €	-
Children:	4 €	-
Special Prices and Festival Pass		
<u>Evangelische Familien-Bildungsstätte Elly Heuss-Knapp</u>		
Adults / Children:	7 €	-
Group Reduction on demand		
<u>Kombi-Ticket Kon3bass 18.10. 7.30 u. 9.30 p.m.</u>		
Adults:	25 €	23 €
Seniors:	22 €	20 €
GFP-Members, Students, Youth:	15 €	14 €
<u>Festival-Pass</u>		
(5 evening shows, only Pre-sales, not available for Schauburg)		
Adults, Seniors:	65 €	63 €
GFP-Members, Students:	45 €	43 €

*The Early-booker prices are not valid for reservations, only when tickets are bought.

Information about the Membership in **Gesellschaft zur Förderung des Puppenspiels (GFP)** on www.figuretheater-gfp.de

Group bookings only directly at the venues!

Venues and directions:

Münchner Stadtmuseum

St.-Jakobs-Platz 1, 80331 München

Saal im 1. Stock im Marstallgebäude über dem Stadtcafé.

Wheelchair users please call us in advance (089-233-24482).

S-/U-Bahn Marienplatz / U-Bahn Sendlinger Tor / Bus 62 St.-Jakobs-Platz / Bus 52 Blumenstraße

Schauburg – Theater für Junges Publikum

Franz-Joseph-Str. 47, 80801 München

Wheelchair users please call us in advance (089-23 33 71-55).

Tram 27, 28 Elisabethplatz / U3, U6 Giselastraße / U2 Josephsplatz

Pasinger Fabrik

Kinder- und Jugendkulturwerkstatt

August-Exter-Str. 1, 81245 München

Wheelchair users please call us in advance (089-888 88 06).

S4, S5, S6, S8 Bahnhof Pasing (Nordausgang)

HochX Theater und Live Art

Entenbachstr. 37, 81541 München

Wheelchair users please call us in advance (089-20 97 03 21).

U1/U2/U7 Kolombusplatz / Bus 52 Kolombusplatz oder Taubenstraße

Instituto Cervantes München

Alfons-Goppel-Str. 7, 80539 München

Barrierefrei. Wheelchair users please call us in advance (089-233-24482).

S-Bahn, U3, U6 Marienplatz / Tram 19 Nationaltheater

Evangelische Familien-Bildungsstätte Elly Heuss-Knapp

Herzog-Wilhelm-Str. 24/1, 80331 München

Wheelchair users please call us in advance (089-552 241-0).

Tram, U-Bahn-Station Sendlinger Tor

You can find more information about the accessibility for wheelchairs etc. on our homepage.

Attention: The core S-Bahn route will be blocked from October 19 to 21, 2018. However, Pasing station can easily be reached via regional trains, Tram 19, subway station U5 Laimer Platz, bus 57 and replacement busses.